

奈良先端科学技術大学院大学長 殿

To: the President of Nara Institute of Science and Technology

UR 都市機構住宅入居誓約書（兼連帯保証人承諾書）
PLEDGE

私は、奈良先端科学技術大学院大学（以下「大学」という。）が借り上げた UR 都市機構（以下「機構」という。）の賃貸住宅に入居するにあたり、機構の「住まいのしおり」及び下記の条項を遵守することを、誓約いたします。

I pledge to comply with the Urban Renaissance Agency (UR) “A Guide for Residents” and the following conditions when moving into an apartment rented by Nara Institute of Science and Technology (NAIST).

記

1. 賃貸住宅のルームシェア、転貸その他これらに類する行為は行いません。
I will not share the apartment, sublease it and do any similar activities.
2. 大学の学生としての身分を失った場合は、大学の学生としての身分を失った日の月末までに退去します。なお、引き続き入居する場合は、大学の学生としての身分を失った日の月末までに機構との間で個人契約を締結します。
In the case of losing the status as a student, I will move out by the end of month this status is lost. If I wish to continue living in the apartment, I will arrange a personal lease contract for the apartment.
3. 私の故意又は重大な過失を理由として、機構が大学との賃貸借契約を解除した場合は、ただちに退去します。
If UR cancels the lease contract due to my intentional or gross negligence, I will promptly move out of the apartment.
4. 退去時には私の責任と負担で賃貸住宅を現状に回復し、機構から修理費等の原状回復費用を請求された場合は、機構が定める期日までに支払います。
When moving out, I am responsible for restoring the apartment to its original condition and the expenses incurred thereof. If I am charged for repairs, etc. by UR, I will pay the costs by the specified date.
5. 退去にあたっては、不用品、ゴミ等の一切の動産を残置しません。私は、これに反して残置された動産の所有権を放棄し、大学がその処分に要した費用を大学が定める期日までに支払います。
When moving out, I will not leave any movable property including unwanted item, garbage, etc. in the apartment. I will abandon ownership of any property left in violation of this pledge,

and will pay the costs incurred by NAIST by the specified date.

6. 私は、賃貸住宅の使用に関し、大学に対して一切損害を与えることのないようにします。
I will not cause damage or loss for NAIST about the usage of the rental housing.

令和 年 月 日 (Date (y/m/d) : / /)

氏名 (Name in block letters) : _____ 印)

(Signature)

入居先団地名 (Apartment complex) : _____

棟及び部屋番号 (Building and room No.) : _____

私は、上記入居者が貴学との上記賃貸住宅に関する賃貸借契約に基づいて負担すべき一切の債務について、入居者と連帯して直ちに弁済すべき義務を負う連帯保証人となることを承諾します。

I agree to be equally responsible in paying debts based on the above lease contract.

<*For International Students>

If your parents do not live in Japan, you do not have to fill in the following information.

令和 年 月 日 (Date (y/m/d) : / /)

氏名 (Name in block) : _____ 印)

(Signature)

現住所 (current address) : _____

TEL : _____

続柄 : (relation) _____